

La cūra par al mal da schena

Al Venanzio al porta la sò nona
par fala visità dal sò dutùr
parchè l'è tūta piena da dulùr
e as lumenta da brüt, sta povra dona.

“Dutùr, g’ho un mal da schena da muri
Che roba i podi fà par fal passà?
Ch’am creda, im podi gnanca pù sbassà.
Al deva dam ‘na cūra par guarì”

Al dutùr, dopu che l’a visità
a ghà dai di pastigli e pö a ghà di:
“As deva ripusà, igh-la disi mi
e ch’la faga pù i scali, a la sò età”

“S fa prestu a dil, car al me dutùr
da sta tranquila e da mia fà di scali.
Mi i sto al quart pian, i cünti mia di bali
e ‘nt’la mè cà al ghè gnanca l’ascensur”

La smana dopu sta grama vigèta
s’anviara dim-par-lé par cula strà
e la va dal dutùr par cuntrulà
i benefissi da cula ricèta

“Brava sciura, la cūra a l’è guarì.
L’è vist che al mal da schena l’è passà?
Adess igh disi che la poda fà
cul ch’la faseva prima tüti i dì”

“Oh dutùr, im sentivi cusì mola,
ma ì so paroli i m’àn tirà sü,
parchè ormai i gh’la fasevi propi pù
a rampegàm sü cula canarola

La cura per il mal di schiena

Il Venanzio accompagna la nonna
per farla visitare dal suo dottore
perché è tutta piena di dolori
e, poverina, continua a lamentarsi.

“Dottore, ho un terribile mal di schiena.
Cosa posso fare per farlo passare?
Mi creda, non riesco neanche più ad abbassarmi.
Deve darmi una cura per guarire”.

Il dottore, dopo averla visitata,
le ha prescritto delle pastiglie e le ha detto:
“Si deve riposare, mi raccomando,
e non faccia più tante scale, alla sua età”.

“Si fa presto a dirlo, caro dottore,
di stare tranquilla e di non fare le scale.
Io abito al quarto piano, non racconto frottole
e a casa mia non ho neanche l’ascensore”.

La settimana seguente, la povera vecchietta
si avvia da sola per quella strada
e si reca dal dottore per controllare
i benefici di quella cura.

“Brava signora, la cura l’ha guarita.
Ha visto che il mal di schiena è passato?
Le dico anche che adesso potrà fare
tutto quello che faceva prima tutti i giorni”.

“Oh dottore, ero così sfiduciata,
ma ora le sue parole mi hanno confortato,
perché ormai non ce la facevo quasi più
a salire dal tubo di scarico della grondaia”.

